

<<19世纪以来的福州方言>>

图书基本信息

书名：<<19世纪以来的福州方言>>

13位ISBN编号：9787211060542

10位ISBN编号：7211060549

出版时间：2010-1

出版时间：福建人民出版社

作者：陈泽平

页数：566

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;19世纪以来的福州方言&gt;&gt;

## 前言

泽平先生的《19世纪以来的福州方言》是一部研究福州方言历史演变的著作。如书名所示，全书阐述福州方言一个多世纪以来的变化。

笔者有幸得见书稿，觉得这是一部优秀的著作。

细读以后，以为全书还有两个明显的特点。

特点之一是，作为方言历史演变的研究之作，《19世纪以来的福州方言》中细节之丰富，远非同类研究著作所能比拟。

一般的方言历史比较研究，通常只涉及百余年间某些音类的变化，内容无多，篇幅也有限。

《19世纪以来的福州方言》则对一百多年前福州方言的语音、词汇、语法等现象做了全面的描写。

而且自《戚林八音》至今，19世纪时福州方言中哪些语言现象已经完成变化，哪些正在发生变化，哪些尚未发生变化，无不清楚说明，提供了一幅方言变化发展的详细画卷。

这样的写法，是其他汉语方言的历史研究值得借鉴的。

当然，《19世纪以来的福州方言》能够提供百余年前方言如此丰富的细节，也是因为有这样的文献材料可用。

这就是当时传教士记录的有关的方言材料。

传教士研究汉语方言的目的虽然是为了宗教宣传，但他们具有现代语言学的知识，记录分析汉语方言的能力是我国传统的方言研究者所不能比的。

他们又具有宗教的热忱，为了掌握传教所需的方言，他们对这一方言的深入观察，细致描写，广泛收罗，往往令人惊叹。

比如R.S.Maclay（麦利和）和C.C.Baldwin（摩怜）《福州方言拼音字典》（1870）收有福州方言83个字头，即使删除其中的生僻字和异体字，再补充方言俗字，据此整理的同音字汇也可收字达3千多，和

《方言调查字表》相仿，而从《字典》的3万余词语中删除大量书面语词后，也得以收入6920条词语。

此外，从前述两作者的《榕腔初学撮要》（1871）和C.S.&A.E.（Thompson夫妇的《福州方言入门二十课》（1904）中，还能提取约800个短语和句子，用作语法的观察。

## <<19世纪以来的福州方言>>

### 内容概要

《19世纪以来的福州方言：传教士福州土白文献之语言学研究》中，笔者打算研究19世纪传教士留下的福州方言资料。

这项研究的基本目标之一是完成一个19世纪福州方言的“调查报告”。

只有先建立起这样一个比较完整的历史平面，才能再进一步，讨论从那时起到现在福州方言发生了哪些变化，这是《19世纪以来的福州方言：传教士福州土白文献之语言学研究》的第二个努力目标。

## &lt;&lt;19世纪以来的福州方言&gt;&gt;

## 书籍目录

第一章 传教士与福州方言第一节 19世纪的福州鸟瞰第二节 英语与福州方言的接触第三节 传教士留下的福州方言文献一、《福州的中国话》二、《福州方言拼音字典》三、《榕腔初学撮要》四、《福州方言入门二十课》五、《英华福州方言词典》六、帕柯的论文七、福州方言《圣经》译本第四节 资料的选择和甄别一、语音研究的资料二、语法研究的资料第五节 19世纪的福州方言杂字一、方言形声字二、方言表意字三、方言表音字四、结语及本书的用字说明第二章 语音研究第一节 材料依据第二节 声母系统一、1870年的声母系统二、关于塞擦音声母的发音部位的讨论三、一个多世纪以来声母系统的变化第三节 韵母系统一、1870年的韵母系统二、一个多世纪以来韵母系统的变化三、1870年的韵母系统与中古音的比较第四节 声调系统一、1870年的声调系统二、关于调值的讨论三、一个多世纪以来声调系统的变化第五节 语流音变一、辅音声母在语流中的变化二、韵母在语流中的变化三、连读变调第六节 1870年的福州话音节全表第三章 同音字汇同音字汇索引第四章 语法特点描写第一节 人称代词一、基本的三身代词二、谦称三、人称代词的所有格四、人称代词的复数形式五、反身代词的形式第二节 指示代词一、名词性的指示代词二、形容词性的指示代词三、复合的指示代词第三节 疑问代词第四节 数量词一、数量词的句法特点二、数词与称数法三、量词第五节 否定词一、怀二、无三、未四、绘五、莫第六节 介词一、乞二、共三、替、帮四、将五、快六、处所七、起讫经由八、依据九、材料工具第七节 助词一、动态助词——体标记二、处所助词三、结构助词第八节 语气词一、吓二、者三、叭四、哆五、呢六、其他第九节 疑问句一、正反问二、选择问三、是非问第十节 话题句第十一节 比较句第十二节 复杂谓语句一、双宾句二、连谓句三、兼语句四、主谓谓语句五、紧缩复句第十三节 重叠与词形变化一、重叠式名词二、重叠式副词三、动词重叠四、动词衍音五、形容词重叠六、分音词七、形容词生动形式第十四节 小称后缀一、虚实并存的“团”二、文白两读的“儿”三、变调的“子”第五章 语法演变专题研究第一节 疑问句系统的调整与“叭”问句的来龙去脉一、疑问语气词“叭”二、正反双项选择问句以及选择标记“吓”三、从《祖堂集》到福州土白四、句末否定词的重新分析五、余论……第六章 分类语汇汇集参考文献附图

## <<19世纪以来的福州方言>>

### 章节摘录

当时的福州地方官府对西方传教士的到来并不欢迎，最初不让他们在市区所在闽江北岸落脚。但在朝廷对列强软弱无力的大环境下，官府对传教士的顽强努力也无可奈何。

传教士的立足点和活动范围逐步扩大。

1850年在闽江南岸的保福山购置了地产，建起寓所。

1853年建立了寄宿学校，起初规模很小，男女生兼收。

1856年仓山的天安堂和台江茶亭的真神堂两座颇有规模的礼拜堂相继建成。

1859年又在城内设置了布道所，在仓山办毓英女校，建立美华书局。

到1860年已有56个当地人受洗入教。

欧美传教士到亚洲各处宣讲布道，发展教徒，筹建教堂，办学办医馆，由点及面逐步扩大新教区，手段和过程都差不多，这些我们留给历史学家去研究。

我们关心的是来到福州的传教士学习、研究和使用福州方言的史实。

传教士抵达福州之后，最紧迫的任务就是学习福州话。

这不仅是传教的需要，也是在当地生存的需要。

在当时的福州，不仅没有人懂英语，绝大多数民众连官话也不懂。

杨顺在曼谷时曾学了一些闽南话和一些官话，但在福州一上岸，他发现这两种汉语在福州全用不上。

几天之内，他就开始跟着一个当地的教师学习福州话。

这是历史上福州话与英语的首次接触。

随着这种语言接触的扩大和深化，产生了一批以英语为工作语言，记录、描写福州方言的文献资料。

自此，这样一种有上千年历史的汉语南方方言进入了欧美语言学家的视野。

我们可以拟想当时的状况。

一批洋人到了福州，找到了可以来教他们说福州话的教师后，在双方没有共通语言，并且没有任何双语教材、工具书的情况下开始教学，其艰难的程度可想而知。

靠着对传教事业的热忱和基督教徒的坚忍精神，他们度过了最初的难关。

<<19世纪以来的福州方言>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>